



Around the Pond Lammen Rannalla

No. 56 – 2025

Published by the Ontario Finnish Resthome Foundation

Editor's Note

As October ends and autumn settles in, we pause to reflect and give thanks. The vibrant colours, crisp air, and golden sunlight remind us of the beauty and gentle changes each season brings.

This is the perfect time to express our gratitude for the incredible community that supports The Ontario Finnish Resthome Foundation every day. From generous donors and devoted volunteers to everyone who gives their time and care, your contributions create a ripple of kindness that touches every senior resident we serve. Every act of generosity, big or small, brings joy, comfort, and a sense of belonging.

Together, we nurture an environment where seniors feel valued, supported, and cherished. Your ongoing support ensures programs, events, and services continue to flourish, creating moments of happiness and connection for our residents.

Thank you for walking this journey with us, making a lasting difference, and being part of a community where generosity, care, and warmth bloom all year long.

With heartfelt thanks,

Mariss Daluz

Fund Development Coordinator

Päätoimittajan huomio

Lokakuun lopussa ja syksyn värejä ihaillessa pysähdymme hetkeksi kiitollisuuden ja pohdinnan äärelle. Kirkas ilma, kultainen auringonvalo ja syksyn syvät sävyt muistuttavat meitä luonnon kauneudesta ja vuodenaikojen lempeistä muutoksista.

On täydellinen hetki kiittää uskomatonta yhteisöämme, joka tukee Ontario Finnish Resthome Foundationia joka päivä. Anteliaat lahjoittajat, omistautuneet vapaaehtoiset ja kaikki, jotka lahjoittavat aikaansa ja huolenpitoaan, luovat hyvän kiertoa, joka koskettaa jokaista asukastamme. Jokainen ystävällinen teko, suuri tai pieni, tuo iloa, lohtua ja yhteenkuuluvuuden tunnetta.

Yhdessä luomme ympäristön, jossa ikäihmiset tuntevat olonsa arvostetuiksi, tuetuiksi ja rakastetuiksi. Jatkuva tukenne mahdollistaa ohjelmien, tapahtumien ja palveluiden menestyksen, luoden hetkiä onnellisuutta ja yhteyttä asukkaidemme elämään.

Kiitos, että kuljet tätä matkaa kanssamme, teet pysyvää eroa ja olet osa yhteisöä, jossa anteliaisuus, huolenpito ja lämpö kukoistavat ympäri vuoden.

Lämpimin terveisin,

Mariss Daluz

Rahankeruun koordinaattori



Foundation News / Säätiön uutiset

Fresh Faces, Fresh Energy at the Foundation!

We're excited to share some wonderful updates from The Ontario Finnish Resthome Foundation office!

This past summer, we were fortunate to have Nathan Findley join us as our Summer Student and Event Coordinator. Nathan brought an enthusiastic spirit and was a help with the 50/50 Lottery and other preparations for The Grand Parade. His energy and dedication made a positive impact on our daily work. Nathan worked with us until August 29th.



We were also delighted to welcome back Hailey Sicolý during her school break. Hailey is no stranger to our team. Her creativity, reliability, and friendly nature made her an incredible asset in the office. We were grateful to have her talents with us again.

Additionally, we're happy to announce that we have approved a NOHFC Foundation Marketing & Fund Development Intern position and are currently in the process of hiring.

With this fantastic team, we're ready to make the most of the season ahead, continuing to serve our community with passion, professionalism, and heart.

Uusia Kasvoja, Uutta Energiaa Säätiössä!

Olemme innoissamme voidessamme jakaa ihania uutisia Ontario Finnish Resthome Foundationin toimistolta!

Tänä kesänä meillä oli ilo saada Nathan Findley mukaan kesätyöntekijäksi ja tapahtumakoordinaattoriksi. Nathan toi mukanaan innostunutta energiaa ja auttoi muun muassa 50/50-arvonnan ja The Grand Parade -tapahtuman valmistelussa. Hänen energiansa ja omistautumisensa vaikuttivat positiivisesti päivittäiseen työhömmme. Nathan työskenteli kanssamme

29. elokuuta asti.

Olemme myös iloisia voidessamme toivottaa Hailey Sicolýn tervetulleeksi takaisin koululomansa ajaksi. Hailey ei ole vieras tiimillemme hänen luovuutensa, luotettavuutensa ja ystävällinen luonteensa tekevät hänestä uskomattoman arvokkaan jäsenen toimistossa. Olimme kiitollisia, että saimme hänen taitonsa takaisin.

Lisäksi meillä on ilo ilmoittaa, että NOHFC:n Foundation Marketing & Fund Development Intern paikka on hyväksytty, ja tällä hetkellä olemme palkausprosessissa.

Tämän upean tiimin kanssa olemme valmiita hyödyntämään kauden parhaalla tavalla ja jatkamaan yhteisömme palvelemista intohimolla, ammattitaidolla ja sydämellä.

Your Donation Dollars at Work!

As a dedicated reader of *Around the Pond*, you have learned about the various ways to support The Ontario Finnish Resthome Foundation (OFRF) and the residents of OFRA.

1. Make a One-Time Donation

You can donate cash, cheque, or debit/credit either in person, by mail, or by calling us. Alternatively, you can click on the **Donate** button on our website:

ontariofinnishresthome.ca.

2. Become a GEM (Gives Every Month)

By giving a smaller amount monthly, your gifts add up to a large impact! Contact us for more information.

3. Participate in Our Events and Appeals

Every year, the Foundation hosts many events and appeals such as The Grand Parade, Giving Tuesday, our Christmas Appeal, and more! A great way to support OFRA is to participate enthusiastically in these initiatives, even if it's just by sharing one of our Facebook posts.

4. In Memory or In Honour Donations

- Making a donation in the name of someone no longer with us serves as a beautiful tribute to their legacy, and we will inform their family of your kindness.
- Do you have a loved one you'd like to honour? Consider making a donation in their name. A wonderful way to do this is by purchasing an annual rose in our Friendship Rose Garden, where your loved one's name will accompany a beautiful rose bush.

Näin lahjoituksesi auttaa!

Arvoisa *Around the Pond* -lehden lukija, olette oppineet monista tavoista tukea Ontario Finnish Resthome Foundationia (OFRF) ja OFRA:n asukkaita.

1. Tee kertasuoritus

Voit lahjoittaa käteisellä, shekillä tai pankki-/luottokortilla joko paikan päällä, postitse tai soittamalla meille. Vaihtoehtoisesti voit klikata Donate-painiketta verkkosivullamme:

ontariofinnishresthome.ca.



2. Liity GEM-jäseneksi (Gives Every Month / antaa joka kuukausi)

Pienemmät kuukausittaiset lahjoitukset kasvavat ajan myötä suureksi vaikutukseksi! Ota yhteyttä lisätietoja varten.

3. Osallistu tapahtumiimme ja keräyksiimme

Joka vuosi säätiö järjestää monia tapahtumia ja keräyksiä, kuten The Grand Parade, Giving Tuesday, Joulukeräys ja muita! Loistava tapa tukea OFRAa on osal-

listua näihin innokkaasti, vaikka se olisi vain jakamalla yksi Facebook-julkaisumme.

4. Muistoksi tai kunnianosoitukseksi tehdyt lahjoitukset

- Lahjoittaminen jonkun poismenneen nimissä on kaunis kunnianosoitus heidän perinnölleen, ja ilmoitamme perheelle ystävällisestä eleestäsi.
- Haluatko kunnioittaa läheistäsi? Harkitse lahjoittamista heidän nimissään. Erinomainen tapa on ostaa vuosittainen ruusu Friendship Rose Garden -ruusutarhasta, jossa läheisesi nimi seuraa kauniin ruusupensaana mukana.

- If you or a loved one have found comfort and companionship within our community, you might consider naming the Ontario Finnish Resthome Foundation in their obituary. This gesture honours their legacy and helps ensure that we can continue our mission of providing “Homes with a Heart” for future generations.
- All donations are acknowledged to both the family and the donor via a physical card.

5. Planned or Legacy Giving

This is a way to distribute assets from your estate to OFRF through your Will. It can be a specific amount, a portion of your estate, or deferred until after the death of your spouse or partner. Gifts can be designated to any building, our general fund (which serves all areas of need), or toward a specific purpose such as a Capital Campaign (e.g., New MKK) or a specific project or upgrade. We will explore this area further in future issues, as there are many ways to leave a lasting legacy.



6. Donation of In-Kind Securities

A donation of appreciated securities, exchange-traded or mutual funds, is often the most efficient way to give charitably, though it is often overlooked. Since taxes do not form part of the calculation, OFRA receives the full fair market value of the donation, and you receive the corresponding tax receipt. This allows you to give more and get more.

- Jos sinä tai läheisesi olette löytäneet lohtua ja toveruutta yhteisöstämme, voisitte harkita Ontario Finnish Resthome Foundationin mainitsemista kuolinilmoituksessa. Tämä ele kunnioittaa heidän perintöään ja auttaa varmistamaan, että voimme jatkaa tehtäväämme tarjota “Koteja sydämellä” myös tuleville sukupolville.
- Kaikki lahjoitukset vahvistetaan sekä perheelle että lahjoittajalle fyysisen kortin kautta.

5. Suunnitellut tai perintölahjoitukset

Tämä on tapa jakaa omaisuutta perinnön kautta OFRF:lle testamentin avulla. Lahjoitus voi olla tietty summa, osa omaisuudesta tai siirtyä perinnönsaajan kuoleman jälkeen. Lahjoituksia voidaan osoittaa mihin tahansa rakennukseen, yleiseen rahastoomme (joka palvelee kaikkia tarpeita) tai tiettyyn tarkoitukseen, kuten pääomakeräykseen (esim. Uusi MKK) tai tiettyyn projektiin tai päivitykseen. Tutkimme tätä aihetta lisää tulevaisuissa julkaisuissa, sillä on monia tapoja jättää kestävä perintö.

Tutkimme tätä aihetta lisää tulevaisuissa julkaisuissa, sillä on monia tapoja jättää kestävä perintö.

6. Arvopaperilahjoitukset (In-Kind Securities)

Arvostettujen arvopapereiden, pörssinoteerattujen tai sijoitusrahastojen lahjoittaminen on usein tehokkain tapa tehdä hyväntekeväisyyslahjoitus, vaikka sitä usein laiminlyödään. Koska verot eivät sisälly laskelmaan, OFRA saa lahjoituksen täyden markkina-arvon, ja sinä saat vastaavan verokuitin. Tämä mahdollistaa suuremman lahjoituksen ja paremman hyödyn.

Continued/jatka

When you donate securities in-kind, you may benefit from the elimination of the capital gain accrued on the securities plus the donation tax credit.

	Sell Shares & Donate Cash	Donate Shares Directly
Fair Market Value of Donation (a)	\$50,000	\$50,000
Adjusted Cost Base	\$10,000	\$10,000
Capital Gain	\$40,000	\$40,000
Taxable Capital Gain	\$20,000	\$0
Tax on Capital Gain @ 46% (b)	\$9,200	\$0
Tax Savings from Donation Tax Credit (c)	\$23,000	\$23,000
Total Cost of Donation = (a) + (b) - (c) (\$50,000 + \$9,200 - \$23,000)	\$36,200	\$27,000

In this example, the donor realizes savings of \$9,200 by donating appreciated property instead of selling it and then donating the proceeds. The difference is due to the eliminated capital gains tax on the donated securities. Individual circumstances may vary (tax bracket, etc.), so speak with your financial adviser about this tax-efficient option for donating.

This is an excellent way to support an organization close to your heart while also saving on taxes. Furthermore, we have recently been able to reduce fees for these types of donations, so your donation of securities or mutual funds will have an even greater impact on our residents.

If you would like to discuss securities donations or make any type of donation, please contact Mariss Daluz at 705-945-9987 ext. 257, email mdaluz@thefra.org, or visit us at 725 North St. We look forward to speaking with you!

Kun lahjoitat arvopapereita suoraan, voit hyötyä arvopapereihin kertyneen pääoman voiton veron poistamisesta sekä lahjoitusverokrediitistä.

	Myy osakkeet ja lahjoita käteisellä	Lahjoita osakkeet suoraan
Lahjoituksen markkina-arvo (a)	\$50,000	\$50,000
Oikaistu hankintahinta	\$10,000	\$10,000
Pääoman voitto	\$40,000	\$40,000
Veronalainen pääoman voitto	\$20,000	\$0
Pääoman voiton vero 46 % (b)	\$9,200	\$0
Lahjoitusverokrediitti (c)	\$23,000	\$23,000
Lahjoituksen kokonaiskustannus = (a) + (b) - (c) (\$50,000 + \$9,200 - \$23,000)	\$36,200	\$27,000

Tässä esimerkissä lahjoittaja säästää **\$9,200** lahjoittamalla arvostettua omaisuutta suoraan sen sijaan, että myisi sen ja lahjoittaisi tuotot. Ero johtuu luovutettujen arvopapereiden pääomavoittoveron poistamisesta. Yksilölliset olosuhteet voivat vaihdella (veroluokka jne.), joten keskustele talousneuvojan kanssa tästä verotehokkaasta lahjoitusvaihtoehdosta.

Tämä on erinomainen tapa tukea sinulle läheistä järjestöä ja samalla säästää veroissa. Lisäksi olemme hiljattain pystyneet vähentämään näiden lahjoitusten kuluja, joten arvopapereiden tai sijoitusrahastojen lahjoituksesi vaikuttaa entistä enemmän asukkaidemme hyväksi.

Jos haluat keskustella arvopaperilahjoituksista tai tehdä minkä tahansa lahjoituksen, ota yhteyttä Mariss Daluz osoitteessa 705-945-9987, sisäpiiri 257, sähköpostitse mdaluz@thefra.org, tai poikkea käymään 725 North St. Odotamme innolla keskustelua kanssasi!

Outcome of the 22nd Annual SSMADC Charity Golf Tournament

The 22nd Annual Sault Ste. Marie Airport Development Corporation (SSMADC) Charity Golf Tournament, held on August 15, 2025, was a wonderful success, it was a day filled with sunshine, laughter, and community spirit. Under the clear blue skies, golfers and volunteers gathered for a fun-filled event that celebrated both the joy of sport and the power of giving back.

We are truly thankful to have once again been a part of this meaningful tradition. The Ontario Finnish Resthome Association was selected as one of four beneficiary organizations of this year's tournament, a testament to SSMADC's continued commitment to supporting local causes that strengthen our community.

Thanks to the incredible generosity of all participants and sponsors, the tournament raised an impressive \$24,000 in total. The four participating organizations each received a portion of the proceeds, with The Ontario Finnish Resthome Foundation being privileged to receive \$6,000. These funds will help complete the common area furniture at Suomi Eesti Maja (SEM), creating a warmer and more welcoming space where residents, families, and friends can gather, relax, and connect, truly bringing our "Home with a Heart" vision to life.

We extend our heartfelt gratitude to SSMADC for their continued support of local charitable organizations and for including us among the beneficiaries of this wonderful event. Their ongoing commitment to giving back to the community reflects the same values of compassion, care, and togetherness that we strive to uphold every day.

A very special thank you also goes out to the volunteers and sponsors who made this event possible. Your hard work, enthusiasm, and generosity were felt throughout the day and continue to make a difference long after the last putt was made.

22. Vuotuisen SSMADC Hyväntekeväisyysgolfturnauksen tulokset

22 Sault Ste. Marie Airport Development Corporation (SSMADC) Hyväntekeväisyysgolfturnaus, joka järjestettiin 15. elokuuta 2025, oli suuri menestys päivä täynnä auringonpaistetta, naurua ja yhteisöllistä henkeä. Kirkkaiden taivaiden alla golfarit ja vapaaehtoiset kokoontuivat hauskaan tapahtumaan, joka juhlisti sekä urheilun iloa että hyväntekeväisyyden voimaa.

Olemme todella kiitollisia, että saimme jälleen olla osa tätä merkittävää perinnettä. Ontario Finnish Resthome Association valittiin yhdeksi neljästä tämän vuoden turnauksen saajasta, mikä osoittaa SSMADC:n jatkuvaa sitoutumista tukemaan paikallisia hankkeita, jotka vahvistavat yhteisöämme.

Kaikkien osallistujien ja sponsorien uskomattoman anteliaisuuden ansiosta turnaus keräsi yhteensä 24 000 dollaria. Neljä osallistuvaa organisaatiota sai kukin osuutensa tuotosta, ja säätiö sai 6 000 dollaria. Nämä varat käytetään Suomi Eesti Maja (SEM) yhteistilojen kalusteiden täydentämiseen, luoden lämpimämmän ja viihtyisämmän tilan, jossa asukkaat, perheet ja ystävät voivat kokoontua, rentoutua ja olla yhdessä tuoden näin todellisuuteen visiomme "Home with a Heart".

Lämmin kiitos kuuluu myös SSMADC:lle, heidän jatkuvasta tuestaan paikallisille hyväntekeväisyysjärjestöille ja siitä, että meidät valittiin tämän upean tapahtuman saajaksi. Heidän jatkuva sitoutumisensa yhteisön tukemiseen heijastaa samoja arvoja myötätuntoa, huolenpitoa ja yhdessäoloa joita pyrimme edistämään päivittäin.

Erityinen kiitos myös vapaaehtoisille ja sponsoreille, jotka tekivät tämän tapahtuman mahdolliseksi. Teidän ahkeruutenne, innostuksenne ja anteliaisuutenne tuntui koko päivän ajan ja tekee vaikutusta vielä kauan viimeisen putin jälkeenkin.

The success of this event reminds us that when a community comes together, great things happen. The funds raised will directly improve the lives of our residents and help ensure our spaces continue to feel welcoming, vibrant, and full of life.

We are truly grateful to everyone who helped make this year's tournament a success. Your kindness and support continue to make a meaningful impact on our mission to care for seniors in our community.

Tämän tapahtuman menestys muistuttaa meitä siitä, että kun yhteisö kokoontuu yhteen, suuria asioita tapahtuu. Kerätyt varat parantavat suoraan asukkaidemme elämää ja auttavat varmistamaan, että tilamme pysyvät viihtyisinä, eloisin ja elinvoimaisina

Olemme todella kiitollisia kaikille, jotka auttoivat tekemään tämän vuoden turnauksesta menestyksekkään ystävällisyytenne ja tukenne luovat merkittävän vaikutuksen tehtävässämme huolehtia yhteisömme senioreista.



Celebrating Community and Care: Highlights from The Grand Parade 2025

On September 20, 2025, The Ontario Finnish Resthome Foundation came alive with laughter, energy, and a true spirit of community during The Grand Parade. From the early morning, volunteers arrived at Suomi Eesti Maja to prepare the grounds, decorate the parking area, and ensure everything was ready for a day that celebrated connection, generosity, and joy. By the time participants arrived, the atmosphere was buzzing with excitement as walkers, team captains, and supporters checked in and proudly applied their "Homes with a Heart" temporary tattoos.

Yhteisö ja välittäminen juhlistettuna: The Grand Parade 2025 kohokohdat

20 syyskuuta 2025 Ontario Finnish Resthome Foundation heräsi eloon naurun, energian ja aitojen yhteisön henkeen The Grand Parade -tapahtumassa. Varhaisesta aamusta alkaen vapaaehtoiset saapuivat Suomi Eesti Majalle valmistellakseen aluetta, koristellakseen pysäköintialueen ja varmistakseen, että kaikki oli valmiina päivään, joka juhlisti yhteyden luomista, anteliaisuutta ja iloa. Osallistujien saapuessa tunnelma oli täynnä odotusta, kun kävelijät, joukkueen kapteenit ja tukijat kirjautuivat sisään ja asettivat ylpeinä "Homes with a Heart" -väliaikaiset tatuointinsa.

Continued/jatka

The Ladies' Auxiliary ensured everyone started the day energized, serving fresh coffee and warm pulla buns to kick off the morning. Inspiring opening remarks from OFRA's leadership, including CEO Paul Belair, Chair Shirley Mäntylä, Foundation Chair Emma Paat, Foundation Vice-Chair Tarja Loewen, and Fund Development Coordinator Mariss Daluz, set a tone of gratitude and encouragement, highlighting the power of community and dedication before the walk officially began.

This year, over 60 participants joined eleven teams, walking a route that meandered through the OFRA campus and along North Street. The beautiful weather made it a perfect day for celebration and connection. Along the route, our generous sponsors created engaging rest stops stocked with snacks, drinks, games, and photo opportunities. YNCU delighted walkers with a fun photo booth, while Algoma Business Computers energized participants with interactive games.

A new and heartfelt addition this year was the "Tree of Love and Life Legacy" under the Uusi Koti gazebo, generously sponsored by MGP Architects + Engineers Inc. Walkers had the opportunity to write messages on leaves and hearts and place them on a life-sized tree, beautifully crafted by our talented Mark Hautanen, in honour or memory of their loved ones. This created a living tribute that will be cherished for years to come. The Royal Legion Branch 25 also joined the festivities, paying tribute to our seniors with a memorable ceremony that added an extra layer of joy and meaning to the event.

The Grand Parade would not have been possible without the steadfast support of our sponsors, particularly lead sponsor MediSystem Pharmacy. Thanks to their generosity and the incredible dedication of all participants, the event raised an impressive \$46,629. These funds will be used to enhance the Kotitalo Assisted Living Dining Room area, creating a warm, welcoming, and comfortable space for residents to gather, socialize, and enjoy daily life.

Ladies' Auxiliary varmisti, että kaikki aloittivat päivän energisinä tarjoamalla tuoretta kahvia ja lämpimiä pullapitkoja. Inspiroivat avauspuheen-vuorot OFRAn johdolta mukaan lukien toimitusjohtaja Paul Belair, puheenjohtaja Shirley Mäntylä, säätiön puheenjohtaja Emma Paat, säätiön varapuheenjohtaja Tarja Loewen ja lahjoitusten kehityksen koordinaattori Mariss Daluz loivat kiitollisen ja kannustavan ilmapiirin, korostaen yhteisön voimaa ja omistautumista ennen kävelyn virallista alkamista.

Tänä vuonna yli 60 osallistujaa osallistui yhden-toista joukkueen voimin reitille, joka kulki OFRA:n kampuksen läpi ja North Streetin varrella. Kaunis sää teki päivästä täydellisen juhlaan ja yhteyden luomiseen. Reitin varrella anteliaat sponsorit järjestivät virkistäviä taukopaikkoja, joissa oli välipaloja, juomia, pelejä ja valokuvausmahdollisuuksia. YNCU ilahdutti kävelijöitä hausalla valokuvaständillä, kun taas Algoma Business Computers energisoi osallistujia interaktiivisilla peleillä.

Uutena ja sydämellisenä lisänä tänä vuonna oli "Rakkauden ja Elämän Perintöpui" Uusi Koti -gazon alla, jonka ystävällisesti sponsoroi MGP Architects + Engineers Inc. Kävelijöillä oli mahdollisuus kirjoittaa viestejä lehdille ja sydämille ja kiinnittää ne elämän kokoiselle puulle, jonka lahjakas Mark Hautanen oli kauniisti toteuttanut, kunnioittaen tai muistaen heidän läheisiään. Tämä loi elävän kunnianosoituksen, jota arvostetaan ja vaalitaan vielä vuosienkin päästä. Royal Legion Branch 25 osallistui myös juhlaan, kunnioittaen senioreitamme unohtumattomalla seremonialla, joka lisäsi tapahtumaan ylimääräisen kerroksen iloa ja merkitystä.

The Grand Parade ei olisi ollut mahdollista ilman vakaita sponsoreitamme, erityisesti pääsponsori MediSystem Pharmacy. Heidän anteliaisuutensa ja osallistujien omistautumisen ansiosta tapahtuma keräsi vaikuttavat 46 629 dollaria. Nämä varat käytetään Kotitalon Avustetun Asumisen ruokailutilan parantamiseen, luoden lämpimän, kutsuvan ja mukavan tilan, jossa asukkaat voivat kokoontua, seurustella ja nauttia arjesta.

Continued/jatka

We extend our heartfelt gratitude to team captains, walkers, donors, and goody-bag sponsors, whose contributions made the day unforgettable. The lunch, lovingly prepared by the Ladies' Auxiliary, was a highlight for many, bringing everyone together to celebrate the accomplishments of the day.

We are proud to share that our fundraising efforts earned a third-place ranking nationwide, a true testament to the generosity, care, and commitment of our community. As we reflect on the success of The Grand Parade 2025, our hearts are full of gratitude, and we eagerly anticipate next year, aiming to make it even bigger, brighter, and more impactful.

Mark your calendars! We look forward to seeing you at The Grand Parade on September 19, 2026!

Lämmin kiitoksemme myös joukkueen kapteenille, kävelijöille, lahjoittajille ja goody-bag-sponsoreille, joiden panos teki päivästä unohtumattoman. Ladies' Auxiliaryn rakkaudella valmistama lounas oli monien päivän kohokohta ja toi kaikki yhteen juhlistamaan päivän saavutuksia.

Olemme ylpeitä voidessamme jakaa, että varainkeruumme sijoittui kolmanneksi koko Kanadan mittakaavassa todellinen osoitus yhteisömme anteliaisuudesta, välittämisestä ja omistautumisesta. Kun muistellaan The Grand Parade 2025:n menestystä, sydämemme on täynnä kiitollisuutta, ja odotamme innolla ensi vuotta, pyrkien tekemään siitä vielä suuremman, kirkkaamman ja vaikuttavamman.

Merkitse kalenteriisi nähdään The Grand Parade -tapahtumassa 19. syyskuuta 2026!



**Sending a special THANK YOU to our generous sponsors:
Lähetämme erityisen SUUREN KIITOKSEN anteliaille sponsoreillemme:**

Lead Sponsors / Pääsponsoreille

mediSystem

by **SHOPPERS DRUG MART** 

Rest Stop Sponsors/Lepopisteiden sponsorit



architects +
engineer inc.



ALGOMA
BUSINESS COMPUTERS

Route Sponsors/ Reitin sponsorit



**Community Sponsors/
Yhteisön sponsorit**

**Goods & Services Sponsors/
Tavaroiden ja palveluiden sponsorit**



Northern Avenue & Market Place





Shirley Mäntylä

Greetings from OFRA's Board of Directors Chair

Terveisiä OFRA'n Lautakunnan Puheenjohtajalta

Those of us who still use a paper calendar are turning the page to autumn, noting summer is behind us.

However, autumn provides us with a brilliance of colours that paint the Algoma landscape. This past summer at OFRA has been full of activity, both indoors and out, on the beautiful grounds maintained by our Facilities staff and by residents themselves.

Autumn, to me, is one of the nicest times here in Algoma. Fall still provides sunny warmth, a mosaic of colours on trees, brilliantly coloured mushrooms, and the ability to enjoy hiking without bugs. However, it comes with trepidation of what is to come: raking leaves, rain, darkness, and the reminder that winter isn't too far off. This time also means "clean-up." I see the beautiful gardens that the residents have tended to, their vegetables harvested, flowers having bloomed, and the soil turned over until next year. This year, OFRA received more raised flower beds in the courtyard, providing beauty while residents enjoy sitting in many of the seating areas, enjoying the sunshine.

OFRA's Annual General Meeting is held every October. This meeting is a legal requirement to provide transparency, review and approve financial statements, elect or re-elect board members, and provide a summary of the past year's developments and future goals. The meeting engages the members with senior management and the Board of Directors. Members can participate, ask questions, and vote on key decisions.

Me, jotka edelleen käytämme paperikalenteria, käänämme lehden syksyyn, huomaten kesän olevan takana. Syksy tarjoaa kuitenkin upean väriloiston, joka maalaa Algoman maiseman. Tänä kesänä OFRA:ssa on ollut paljon toimintaa niin sisätiloissa kuin ulkona kauniilla pihalla, joita ylläpitävät tilahenkilökuntamme sekä asukkaat itse.

Syksy on minulle yksi kauneimmista ajoista täällä Algomassa. Syksy tarjoaa edelleen aurinkoista lämpöä, puiden mosaiikkimaisia värejä, värikkäitä sieniä ja mahdollisuuden nauttia vaeluksesta ilman hyönteisiä. Samalla se tuo mukanaan huolta tulevasta: lehtien haravointia, sadetta, pimeyttä ja muistutuksen siitä, että talvi ei ole kaukana. Tämä aika merkitsee myös "siivousta." Näen kauniit puutarhat, joita asukkaat ovat hoitaneet, sadon kerätyn, kukkien kukkineen ja maan käännettynä seuraavaa vuotta varten. Tänä vuonna OFRA sai lisää korotettuja kukkapenkkejä sisäpihalle, tarjoten kauneutta samalla, kun asukkaat voivat nauttia auringosta monilla istuinalueilla.

OFRA:n vuosikokous pidetään joka lokakuussa. Tämä kokous on laillinen velvoite, jonka tarkoituksena on tarjota läpinäkyvyyttä, tarkastaa ja hyväksyä tilinpäätökset, valita tai uudelleenvalita hallituksen jäsenet sekä antaa yhteenveto kuluneen vuoden tapahtumista ja tulevista tavoitteista. Kokous antaa jäsenille mahdollisuuden osallistua, esittää kysymyksiä ja äänestää tärkeitä päätöksistä.

Continued/jatka

The Board of Directors provides important volunteer participation in the stewardship of the organization. Board members are elected by the members for three-year terms, up to twelve years. We have to say goodbye to two this year due to their busy family schedules. They have provided great input and strengthened the Board over their terms, and we would love to see them back as members in the future. We do have a vacancy for a Board member and are looking for someone who would like to be part of a Board that supports the well-being of seniors in community living. Please reach out to us if you are interested in becoming involved. Meetings are held monthly, usually with a two-month summer break.

OFRA reflects what it means to be a Home with a Heart. Our community's generosity shines through—whether in donations, volunteering, or the success of our fourth Grand Parade walk. We are truly grateful for your continued support.

On behalf of the Board, I wish everyone a pleasant autumn, filled with colour, and time with family and friends.



Shirley Mäntylä

Hallituksen jäsenet osallistuvat tärkeällä vapaaehtoistyöllä järjestön hallintoon. Hallituksen jäsenet valitaan jäseniltä kolmen vuoden kaudeksi, enintään kahdentoista vuoden ajaksi. Tänä vuonna joudumme hyvästelemään kaksi jäsentä heidän kiireisten perheikataulujensa vuoksi. He ovat antaneet arvokasta panosta ja vahvistaneet hallitusta kausiensa aikana, ja toivomme näkevämme heidät takaisin jäseninä tulevaisuudessa. Meillä on myös avoin paikka hallituksessa, ja etsimme henkilöä, joka haluaa olla osa hallitusta, joka tukee senioreiden hyvinvointia yhteisöllisessä asumisessa. Ole hyvä ja ota yhteyttä, jos olet kiinnostunut osallistumaan. Kokoukset pidetään kuukausittain, yleensä kahden kuukauden kesätauon kanssa.

OFRA heijastaa sitä, mitä tarkoittaa olla **Home with a Heart**. Yhteisömme anteliaisuus loistaa läpi – olipa kyse lahjoituksista, vapaaehtoistyöstä tai neljännen Grand Parade Walk -tapahtumamme menestyksestä. Olemme todella kiitollisia jatkuvasta tuestanne.

Hallituksen puolesta toivotan kaikille miellyttävää syksyä, täynnä väriä sekä aikaa perheen ja ystävien kanssa.

*Best wishes to all / Parhain terveisin,
Shirley Mäntylä*



Robertson Cliffs Lookout - Algoma



Paul Belair

News from the CEO's Desk

Uutisia Pääjohtajalta

The first quarter of 2025 -2026 was a busy and productive time across our campus. At MKK, the introduction of Green Circle Gardens in the courtyard has created a welcoming space

for residents to plant gardens, and enjoy the outdoors, promoting both engagement and beautification. A new Therapeutic Recreation role was added to support residents with responsive behaviours, providing more personalized care and one-on-one interactions. The Cycling Without Age program, which gives residents the chance to experience cycling in a safe and fun way, was expanded to Kotitalo and has been met with enthusiasm. In addition, MKK launched a cultural pilot program, which now includes 16 Finnish residents, and joined the PREVENT Trial to strengthen falls prevention strategies. The introduction of Project AMPLIFI, a new electronic medical record system, is already improving care transitions between hospitals and long-term care.

Supporting our staff remains a top priority. MKK has enhanced onboarding and mentorship processes, while Kotitalo is preparing to trial 12-hour shifts for RPNs and has increased evening PSW coverage to improve resident care. Wage increases for Therapeutic Recreation staff and certified chefs were also secured, supporting retention and recruitment efforts.

Facility improvements were a major focus this quarter. At MKK, upgrades included new nurse call systems, flooring, kitchens, and a barrier-free entrance. Kotitalo saw eight kitchens replaced and renovations to vacant rooms, with plans for new spa tubs. SEM received over 160 feet of new water piping and a keyless entry system, while USK underwent corridor painting and duct cleaning, with parking lot repairs planned next.

Vuoden 2025–2026 ensimmäinen vuosineljännes oli vilkas ja tuottelias koko kampuksellamme. MKK:ssa pihaan perustetut Green Circle Gardens -puutarhat ovat luoneet asukkaille viihtyisän paikan istuttaa, hoitaa puutarhaa ja nauttia ulkoilmasta, mikä edistää osallistumista ja kaunistaa ympäristöä. Uusi Terapeuttisen virkistystyksen rooli lisättiin tukemaan asukkaita, joilla on reaktiivisia käyttäytymismalleja, tarjoten yksilöllisempää hoitoa ja henkilökohtaista vuorovaikutusta. Cycling Without Age -ohjelmaa, joka antaa asukkaille mahdollisuuden pyöräillä turvallisesti ja hauskaasti, laajennettiin Kotitaloon, ja se on otettu innostuneesti vastaan. Lisäksi MKK käynnisti kulttuurisen pilottiohjelman, johon kuuluu nyt 16 suomalaista asukasta, ja osallistui PREVENT-kokeiluun kaatumisten ehkäisyn vahvistamiseksi. Project AMPLIFI, uusi sähköinen potilastietojärjestelmä, parantaa jo hoidon siirtymiä sairaaloiden ja pitkäaikaishoidon välillä.

Henkilökunnan tukeminen on edelleen tärkein prioriteettimme. MKK on kehittänyt perehdytys- ja mentorointiprosessejaan, kun taas Kotitalo valmistautuu kokeilemaan 12 tunnin vuoroja RPN -hoitajille ja on lisännyt iltavuoron PSW-valvontaa parantaakseen asukkaiden hoitoa. Terapeuttisen virkistystyksen henkilökunnan ja sertifioitujen kokkien palkankorotukset on myös varmistettu, mikä tukee henkilöstön pysyvyyttä ja rekrytointia.

Kiinteistöjen parannukset olivat merkittävä osa tätä vuosineljänneestä. MKK:ssa uusittiin hoitohälytysjärjestelmät, lattiat, keittiöt ja esteetön sisäänkäynti. Kotitalossa kahdeksan keittiötä uusittiin ja tyhjiä huoneita remontoitiin, ja suunnitelmassa on myös uudet kylpyammeet. SEM:iin asennettiin yli 160 jalkaa uusia vesiputkia sekä avaimeton sisäänkäyntijärjestelmä, kun taas USK:ssa maalattiin käytävät ja puhdistettiin ilmastointikanavat, ja parkkipaikan korjaukset ovat seuraavana vuorossa.

Continued/jatka

On the operational side, Finance has been reviewing processes to improve efficiency and ensure timely reporting. New tools such as Connex Ontario infection control software and Performance Insight analytics were introduced to support compliance and track quality indicators. These initiatives strengthen accountability and help us continue to deliver safe, effective care

Volunteer recruitment remains challenging across Ontario, but we were pleased to welcome eight new volunteers this quarter. Their contributions play a vital role in enhancing life for our residents.

Overall, this quarter reflects our ongoing commitment to providing high-quality care, supporting staff, and ensuring our facilities meet the needs of residents today and into the future.

Do you have questions about other happenings at OFRA? I'm always eager to chat with interested stakeholders about exciting new developments. I encourage anyone with questions, concerns, or comments to contact me directly. I am always happy to meet new people as interested in the success of OFRA as I am! I can be reached by e-mail at pbelair@theofra.org, or by phone at (705) 945-9987 ext. 238.

Uusi Koti Updates

This year, the community generously contributed to various causes supporting our residents. A total of \$1,722 was raised for the Alzheimer Coffee Break, while \$1,240, along with multiple bags of dry goods, was donated to St. Vincent Place. In addition, the USK Tenant Council continues its tradition of donating \$75 to a charity of the family's choice whenever a resident or their spouse passes away. Wine, spirits, beer bottles, and cans are also collected, with the proceeds used to purchase items that directly benefit our residents.

Talousosasto on tarkastellut prosesseja tehostaakseen toimintaa ja varmistaa ajantasaisen raportoinnin. Uusia työkaluja, kuten Connex Ontario -infektionvalvontaohjelmisto ja Performance Insight -analytiikka, otettiin käyttöön tukemaan vaatimustenmukaisuutta ja seuramaan laatumittareita. Nämä toimenpiteet vahvistavat vastuullisuutta ja auttavat meitä jatkamaan turvallisen ja tehokkaan hoidon tarjoamista.

Vapaaehtoisten rekrytointi on Ontariossa edelleen haasteellista, mutta olemme iloisia voidessamme toivottaa kahdeksan uutta vapaaehtoista tervetulleeksi tämän neljänneksen aikana. Heidän panoksensa on merkittävä osa asukkaidemme elämän rikastuttamisesta.

Kaiken kaikkiaan tämä vuosineljännes kuvastaa jatkuvaa sitoutumistamme tarjota korkealaatuista hoitoa, tukea henkilöstöä ja varmistaa, että kiinteistömme vastaavat asukkaiden tarpeisiin nyt ja tulevaisuudessa.

Jos sinulla on kysymyksiä muista OFRA:n tapahtumista, olen aina innokas keskustelemaan kiinnostuneiden sidosryhmien kanssa uusista ja jännittävistä kehityksistä. Kannustan kaikkia, joilla on kysymyksiä, huolia tai kommentteja, ottamaan minuun suoraan yhteyttä. Tapaan mielelläni uusia ihmisiä, jotka ovat yhtä kiinnostuneita OFRA:n menestyksestä kuin minä! Minuun voi ottaa yhteyttä sähköpostitse osoitteessa pbelair@theofra.org tai puhelimitse numerossa (705) 945-9987, sisäpiiri 238.

Uusi Koti – Päivitykset ja Toiminta

Tänä vuonna yhteisö on antanut runsaasti tukea erilaisiin hyväntekeväisyyskohteisiin, jotka hyödyttävät asukkaitamme. Alzheimerin kahvitauolle kerättiin yhteensä 1 722 dollaria, ja St. Vincent Place -järjestölle lahjoitettiin 1 240 dollaria sekä useita pusseja kuivatarvikkeita. Lisäksi USK:n asukaskunta jatkaa perinnettään lahjoittamalla 75 dollaria perheen valitsemalle hyväntekeväisyyskohteelle aina, kun asukas tai hänen puolisonsa menehtyy. Viini-, väkevä alkoholi- ja olutpullot sekä tölkit kerätään, ja niiden myynnistä saadut varat käytetään suoraan asukkaidemme hyödyksi tarjottujen tarvikkeiden hankintaan.

TABLE 1: WEEKLY ACTIVITIES FOR UUSI KOTI/ TAULUKKO 1: Viikoittaiset aktiviteetit Uusi Kodissa

ACTIVITY /AKTIVITEETTI	DAY/PÄIVÄ	TIME/AIKA	PLACE/FLOOR/PAIKKA/KERROS
Coffee Hour	Everyday/Joka päivä	10:00am	Gathering Place/1 st
Stretches/Venyttely	Monday-Friday/Ma–Pe	9:30-9:45am	Party Room/6 th
Cribbage	Monday/Maanantai	7:00pm	Party Room/6 th
Prayer Meeting /Rukouskokous	Tuesday/Tiistai	7:00pm	Gathering Room/1 st
Euchre/Euchre	Thursday/Torstai	7:00pm	Party Room/6 th
BINGO	Friday/Perjantai	2:00pm	Gathering Room/1 st
Happy Hour	Saturday/Lauantai	3:00pm	Gathering Room/1 st
Sit & Stretch Yoga	Wednesday/Keskiviikko	1:00-1:30pm	Party Room/6 th
Bocce	Tuesday/Thursday/Tiistai/ Torstai	10:00am & 2:00pm	Bocce Court
Music Sing-Along/Musiikki ja yhteislaulu	Monthly/Kuukausittain	7:00pm	Gathering Room/1 st
<u>Empowering Seniors</u> (September 16 th to November 4 th , 2025)	Tuesday/Tiistai	3:00-4:30pm	Gathering Room/1 st
Paramedic Clinic (See Posted Dates)/ Ensihoitajaklinikka (katso ilmoitetut päivät)	Every 2 nd Wednesday/Joka toinen keskiviikko	9:00am to 1:00pm	Gathering Room/1 st

Residents eagerly look forward to playing Bingo, with a special shout-out to Greta Wachmenko for being our dedicated caller. Cribbage was added to the weekly activity schedule. Thanks to Sandy Fulcher for teaching the game. Bocce also returned this year, with heartfelt thanks to Anja Rissanen for supporting the launch, Joanne Bernard and Marilyn Rouleau for organizing, and Ursula Kruppert-Hayes, Kaija Breton, and Bonnie Shuttleworth for their efforts. John Wendling and JP Breton transformed a weed-filled patch into a beautiful bocce court, and John's patient guidance helped residents gain confidence and enjoy the game. Teams were formed daily with those present, with the only rule being that the Panini had to pass halfway down the court. The activity was relaxed and stress-free, with plenty of chairs and benches for residents to socialize, cheer, watch, or simply relax, including those observing from balconies. This created a welcoming and inclusive atmosphere, giving everyone the opportunity to participate and enjoy. Residents are encouraged to check the Social Committee postings for information about planned fall meals, and all committees thrive thanks to residents volunteering their time. Volunteering does not require an executive role, as "many hands make light work," and every contribution is valuable. Residents are invited to approach any group leader to express interest and indicate how much time they can offer.

Asukkaat odottavat innolla bingon pelaamista, ja erityiskiitos kuuluu Greta Wachmenkolle, joka on sitoutunut bingon huutajamme. Cribbage lisättiin viikoittaiseen aktiviteettiohjelmaan, kiitos Sandy Fulcherin pelin opettamisesta. Bocce palasi myös tänä vuonna, ja lämpimät kiitokset Anja Rissanenille tuesta käynnistämässä, Joanne Bernardille ja Marilyn Rouleaulle järjestämisestä sekä Ursula Kruppert-Hayesille, Kaija Bretonille ja Bonnie Shuttleworthille heidän ponnisteluistaan. John Wendling ja JP Breton muuttivat rikkuruusohjalla täytetyn alueen kauniiksi bocce-kentäksi, ja Johnin kärsivällinen ohjaus auttoi asukkaita saamaan itsevarmuutta ja nauttimaan pelistä. Joukkueet muodostettiin päivittäin paikalla olevista, ja ainoa sääntö oli, että Paninin tuli kulkea kentän puolivälin yli. Aktiviteetti oli rento ja stressitön, ja runsaasti tuoleja ja penkkejä mahdollisti asukkaiden seurustelun, kannustamisen, katsomisen tai vain rentoutumisen, myös parvekkeelta seuraaville. Tämä loi tervetulleen ja osallistavan ilmapiirin, tarjoten kaikille mahdollisuuden osallistua ja nauttia. Asukkaita kannustetaan tarkistamaan Sosiaalikomitean ilmoitukset suunnitelluista syksyn aterioista, ja kaikki komiteat toimivat asukkaiden vapaaehtoistyön ansiosta. Vapaaehtoistyöhön ei tarvita johtamisroolia, sillä "moni käsi keventää työn", ja jokainen panos on arvokas. Asukkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä mihin tahansa ryhmänvetäjään ilmaistakseen kiinnostuksensa ja ilmoittamaan, kuinka paljon aikaa he voivat tarjota.

Continued/jatka

TABLE 2: CURRENT UUSI KOTI COMMITTEES/TAULUKKO 2: Nykyiset Uusi Koti -komiteat

COMMITTEE NAME/ KOMITEAN NIMI	FUNCTION/TEHTÄVÄ	LED BY:/JOHTAJA
Social	Plans & runs activities/Suunnittelee ja toteuttaa aktiviteetteja	Anja Rissanen
Welcoming	Meets new residents & orients them/Tapaa ja perehdyttää uudet asukkaat	Carol Hansen
Decorating	Changes décor to current season/holiday/ Päivittää sisustusta kauden tai juhlan mukaan	Irene Gibbs

Many Uusi Koti residents also dedicate their time to other organizations, with several volunteering through the Ladies' Auxiliary to help raise funds for OFRA.

Monet Uusi Kodin asukkaat antavat myös aikaansa muiden järjestöjen hyväksi. Useat toimivat vapaaehtoisina Ladies' Auxiliary -yhdistyksessä kerätäkseen varoja OFRA:lle.

TABLE 3: UUSI KOTI COMMON ROOMS FOR RESIDENTS' USE/TAULUKKO 3: Uusi Koti – yhteiset tilat

ROOM/TILA	PURPOSE/TARKOITUS	FLOOR /KERROS
Gathering	Most events here. Can rent./Useimmat tapahtumat; vuokrattavissa	1 st
Sauna & Therapy Tub	The tub used with assistance./Avustetut kylvyt	2 nd
Crafting	Craft materials, puzzles, etc./Askartelutarvikkeet, palapelit jne.	3 rd
Woodworking	Materials & equipment/Työvälineet ja materiaalit	3 rd
Games	Foosball, shuffleboard, comfortable visitor seating. Clear-View Reader assists with reading & photo viewing./Pöytäjalkapallo, shuffleboard, istumapaikat, Clear-View Reader	4 th
Librarian	Librarian is Sandy Fulcher. Computer, printer (bring paper), & shredder./Hoitaja Sandy Fulcher; tietokone, tulostin (tuo paperi), silppuri	5 th
Party	Smaller gatherings. Can rent. Ladder Ball/Pienet kokoontumiset; vuokrattavissa; Ladder Ball	6 th
Two Guest Suites	Can rent./Vuokrattavissa	2 nd & 9 th
Gym	Gym/Exercise Room/Kuntosali	7 th

Once summer began, all the plants in the gardens flourished, making it a true joy to stroll through them. Thank you to all the gardeners this wonderful opportunity would not be possible without your hard work and dedication.

Kun kesä alkoi, kaikki puutarhan kasvit kukoistivat, ja niiden läpi kävely oli todellinen ilo. Suuret kiitokset kaikille puutarhureille – tämä upea mahdollisuus ei olisi mahdollista ilman teidän kovaa työtänne ja omistautumistanne.

—Ursula Kruppert-Hayes, Resident of Uusi Koti





Greetings to Everyone from the Ladies' Auxiliary Members! / Tervehdys kaikilta Naisjaoston naisilta!

Another wonderful hot summer has passed, and fall is here. We can all enjoy the beautiful colours of the trees. We are fortunate to live where we are just look out the window to see the beauty!

The Ladies' Auxiliary was very busy all summer. Even though the stores were closed and the volunteers had a well-deserved break, their dedication never wavered. Special thanks to Jackie, Susan, Hannelle, and Cindy for keeping everything running smoothly.

Toinen upea kuuma kesä on takana, ja syksy on täällä. Voimme kaikki nauttia puiden kauniista väreistä. Meillä on onni rakastaa paikkaa, jossa olemme katso vain ikkunasta nähdäksesi kauneuden!

Ladies' Auxiliary oli erittäin aktiivinen koko kesän. Vaikka kaupat olivat kiinni ja vapaaehtoiset saivat ansaitun tauon, heidän omistautumisensa ei horjunut. Erityiskiitos Jackie:lle, Susanille, Hannellelle ja Cindylle kaikesta siitä, että asiat sujuivat moitteettomasti.

The kitchen remained very active, with Emily and Tuija working hard, baking and cooking for the bake sales, monthly Pulla Sales, and for our residents to enjoy. Thank you so much for all that you do; your efforts are truly appreciated.

Our coffee breaks in Kestitupa continue every Monday and Wednesday from 12:30 to 2:30 PM. The Alzheimer's Coffee Break on September 24th was a great success, raising over \$500. These coffee breaks are a wonderful opportunity to socialize with friends, and you are welcome to invite friends from outside. For just \$2.00, you get coffee and a treat, with a free refill.

Every year, the Ladies' Auxiliary donates \$200 each to Christmas Cheer, the Soup Kitchen, and the Salvation Army. It is always nice to give back to the community.

We have many events coming up. Our Bake & Craft Sale will be held on November 22nd at Suomi Eesti Maja (SEM) from 1:00 to 2:30 PM. There will be delicious baking, especially pulla, and unique crafts from our talented volunteers. The residents' Christmas Dinner will take place on December 5th at 5:00 PM, offering a delicious meal for everyone. Our Volunteer Christmas Party will be on December 8th at 2:00 PM, featuring rice pudding, compote, and other goodies. Guests are encouraged to bring a donation or non-perishable canned goods.

We hope everyone can join these wonderful events. Once again, thank you to all our dedicated volunteers. You are truly special!

Wishing you a colorful autumn,
Pirjo Spina
Ladies' Auxiliary Member/jäsen

Keittiö pysyi vilkkaana, ja Emily ja Tuija tekivät kovasti töitä leipoen ja kokaten leivontamyyntiin, kuukausittaiseen pullamyynnin ja asukkaidemme iloksi. Kiitos kaikesta tekemästänne työstä; ponnistellunne ovat todella arvostettuja.

Kestituvan kahvitauot jatkuvat joka maanantai ja keskiviikko klo 12:30–14:30. Alzheimerin kahvitauko 24. syyskuuta oli suuri menestys ja keräsi yli 500 dollaria. Nämä kahvitauot ovat erinomainen tilaisuus seurustella ystävien kanssa, ja voit kutsua ystäviä myös talon ulkopuolelta. Vain 2,00 dollarilla saat kahvin ja herkun, ja kahvia voi täyttää uudelleen ilmaiseksi.

Joka vuosi Ladies' Auxiliary lahjoittaa 200 dollaria sekä Christmas Cheerille, Soup Kitchenille että Pelastusarmeijalle. On hienoa pystyä auttamaan myös yhteisöämme.

Meillä on paljon tulevia tapahtumia. Leivonta- ja käsityömyynti järjestetään 22. marraskuuta Suomi Eesti Majalla (SEM) klo 13:00–14:30. Tarjolla on herkullista leivontaa, erityisesti pullaa, sekä ainutlaatuisia käsitöitä lahjakkaiden vapaaehtoisten tekeminä. Asukkaiden joulupäivällinen pidetään 5. joulukuuta klo 17:00, ja tarjolla on herkullinen ateria kaikille. Vapaaehtoisten jouluparty järjestetään 8. joulukuuta klo 14:00, ja tarjolla on riisipuuroa, kompotia ja muita herkkuja. Vieraita pyydetään tuomaan lahjoitus tai säilykkeitä.

Toivomme, että kaikki pääsevät nauttimaan näistä upeista tapahtumista. Vielä kerran, suuri kiitos kaikille omistautuneille vapaaehtoisille – te olette todella erityisiä!

Toivotamme teille värikästä syksyä,

Autumn Greetings from the OFRA Therapeutic Recreation / Activity Department!

Syksyiset terveiset OFRA:n terapeuttisen virkistys- / aktiviteettiosastolta!

According to this year's *Farmers' Almanac*, we can expect another typical snowy winter here in Sault Ste. Marie.

<https://www.farmersalmanac.com/canadian-extended-forecast>

Farmers' Almanac Winter 2025-2026 Extended Weather Forecast (Canada)

As the snowflakes begin to fall and the mercury drops, Canadians from coast to coast are preparing for a classic Canadian winter. According to our extended weather forecast for winter 2026, this season promises a return to traditional winter patterns deep freezes, frequent snowfalls, and powerful storms.

I tried to find a good description of what they think will happen in our specific area and there was so much, I could not narrow it down. One article had this and I think it can just be something we do EVERY winter

Bottom line: Even a "mild" Canadian winter brings snowy stretches and cold snaps. Layer up, plan ahead, and keep your shovel handy!

<https://www.powder.com/news/farmers-almanac-canada-winter-forecast-25>

July, August, and September have been busy! Kotitalo and MKK enjoyed the summer weather with ice cream parties, BBQs, watermelon socials, mocktail parties, and in August, a corn roast. *Cycling Without Age* returned, and KOT residents participated again this year with delight! We also celebrated Grandparents' Day in September, with many residents joining in. Truly, all of our residents feel like our adopted grandmas and grandpas.

Tämän vuoden *Farmers' Almanac* -ennusteen mukaan meitä odottaa jälleen tyypillinen luminen talvi täällä Sault Ste. Mariessa.

<https://www.farmersalmanac.com/canadian-extended-forecast>



Farmers' Almanac Winter 2025-2026 Extended Weather Forecast (Canada)

Lumen alkaessa sataa ja lämpötilojen laskiessa kanadalaiset valmistautuvat klassiseen kanadalaiseen talveen. Ennusteen mukaan talvi 2026 tuo mukanaan perinteiset talvimallit—kylmiä pakkasjaksoja, runsaita lumisateita ja voimakkaita myrskyjä. Yritin löytää ennustetta erityisesti meidän alueellemme, ja vaikka tietoa oli paljon, yksi lause tiivisti sen hyvin:

Yhteenveto: Jopa "lemmikki" talvi Kanadassa tuo mukanaan lumisia jaksoja ja kylmiä hetkiä. Pukeudu kerroksittain, suunnittele etukäteen ja pidä lapio valmiina!

<https://www.powder.com/news/farmers-almanac-canada-winter-forecast-25>

Heinä-, elo- ja syyskuu ovat olleet kiireisiä! Kotitalo ja MKK nauttivat kesän säästä ja järjestivät jäätelöjuhlia, grilli-iltoja, vesimelonisosiaaleja, mocktail-juhlia ja elokuussa maissijuhlan. *Cycling Without Age* -ohjelma palasi, ja KOTin asukkaat osallistuivat jälleen iloisin mielin! Syyskuussa vietimme isovanhempien päivän juhlaa, ja monet osallistuivat –voi sanoa, että kaikki asukkaamme ovat kuin meidän adoptoituja isoäitejä ja isoisä!

Continued/jatka

The USK accessible hobby gardens were beautifully planted again this year! A wide variety of flowers and vegetables flourished, including impressively tall sunflowers. All current garden users will have their original beds again next season if they wish, with all second beds returning to the pool for others to sign up for. If you are interested in a garden bed or plot for the 2026 gardening season, please call me to be added to the waitlist.



USK:n esteettömät har-
rastepuutarhat olivat jälleen
kauniisti istutettuja!
Monipuoliset kukat ja
runsaasti vihanneksia kukois-
tivat, mukaan lukien vaikutta-
van korkeat auringonkukat.
Kaikki nykyiset puutarhan
käyttäjät saavat seuraavalla
kaudella omat alkuperäiset
penkinsä, ja kaikki toiset
penkit palautuvat yhteiseen
käyttöön muiden ilmoittau-

tueissa. Jos olet kiinnostunut puutarhapenkistä tai -
alueesta vuoden 2026 puutarhakaudeksi, soita
minulle ja lisää sinut jonoon

All OFRA buildings participated in the Alzheimer Society's *Social with a Purpose* (also known as Coffee Break) events in September. Each building held in-person events, and the results are astounding. Last year, all OFRA locations combined raised \$2,884.15, and this year, OFRA raised an incredible total of \$3,629.20! Thank you to everyone who volunteered at booths or stations throughout the week, and to all who purchased coffee and treats to support our community partner. These funds will remain local to help individuals and their loved ones affected by Alzheimer's disease. If you or someone you know needs help or information on dementia or Alzheimer's disease, do not hesitate to contact the Alzheimer Society at (705) 942-2195.



Kaikki OFRA:n rakennukset osallistuivat Alzheimer Societyn *Social with a Purpose* (tunnetaan myös nimellä Coffee Break) -tapahtumiin syyskuussa. Jokaisessa rakennuksessa järjestettiin paikan päällä tapahtumia, ja tulokset ovat huimaita. Viime vuonna OFRA:n kaikki sijainnit yhdessä keräsivät 2 884,15 dollaria, ja tänä vuonna huimat 3 629,20 dollaria! Kiitos kaikille, jotka vapaaehtoisesti auttoivat pisteillä ja myyntipisteissä viikon aikana, ja kiitos kaikille, jotka

ostivat kahvia ja herkkuja
tukeakseen yhteisökump-
paniamme. Varat pysyvät
paikallisina auttaen Alzheimerin
tautia sairastavia henkilöitä ja
heidän läheisiään. Jos sinä tai
läheisesi tarvitsette apua tai
tietoa dementiasta tai Alz-
heimerin taudista, ota yhteyttä
Alzheimer Societyyn numeroon

(705) 942-2195.

The TR/Activity Department will be holding two events this fall/winter to raise funds for Christmas gifts for MKK and KOT residents. The first event, a **Fall Bake Sale**, will be held on Wednesday, October 29th, from 2:00–4:00 p.m. in the KOT lobby. The second event, the **Christmas Craft & Knitting Sale**, will be held in December, with posters and information displayed in November.

TR/Aktiviteettiosasto järjestää kaksi tapahtumaa syksyllä/talvella kerätäkseen varoja joululahjoihin MKK:n ja KOTin asukkaille. Ensimmäinen tapahtuma, **Fall Bake Sale**, pidetään keskiviikkona 29. lokakuuta klo 14.00–16.00 KOTin aulassa. Toinen tapahtuma, **Christmas Craft & Knitting Sale**, järjestetään joulukuussa, ja lisätietoja sekä ilmoituksia julkaistaan marraskuussa.

Continued/jatka

Christmas parties for MKK and KOT are in the works. Residents can expect to open gifts and enjoy Christmas treats, beverages, and music! Santa/Joulu Pukki will be joining us again to deliver gifts at these events. We are also collecting donations of blank Christmas cards and 2026 calendars—these items can be brought to my office at KOT. We will do everything we can to ensure our residents have a Merry Christmas!

All new volunteers are required to have had at least two doses of the COVID-19 vaccine and provide a negative vulnerable sector/police check dated within the last six months. We are currently seeking volunteer bus drivers with a Class “F” license. If you are interested, please contact me for details. If you, or someone you know, would like to volunteer in any capacity, please call me at (705) 945-9987, ext. 203. We are excited to have you with us!

Please take care, stay safe, and stay healthy!

Until next time,
Heidi Slotegraaf
Manager, Program & Support Services



Joulun juhlat MKK:ssa ja KOTissa ovat työn alla – asukkaat saavat avata lahjoja ja nauttia joulun herkuista, juomista ja musiikista! Joulupukki saapuu jälleen jakamaan lahjoja tapahtumissamme.

Keräämme myös lahjoituksia tyhjästä joulukorteista ja vuoden 2026 kalentereista, jotka voi tuoda minulle KOTin toimistoon. Teemme kaiken voittavamme, jotta asukkaamme saavat iloisen joulun!

Kaikilla uusilla vapaaehtoisilla tulee olla vähintään kaksi annosta COVID-19-rokotetta ja voimassa oleva kuuden kuukauden sisällä tehty rikosrekisteri- tai haavoittuvien sektorin tarkistus. Tarvitsemme tällä hetkellä vapaaehtoisia bussinkuljettajia, joilla on F-luokan ajokortti. Jos olet kiinnostunut, ota yhteyttä, niin annan lisätietoja. Jos sinä tai joku tuntemasi henkilö haluaa olla vapaaehtoisena, soita minulle numeroon (705) 945-9987, sisäpiiri 203. Odotamme innolla, että liityt joukkoomme!

Pidä huolta itsestäsi, pysy turvassa ja terveenä!

Seuraavaan kertaan,
Heidi Slotegraaf
Manager, Program & Support Services





Around the Pond / Lammen Rannalla

Around the Pond is a newsletter published by the Ontario Finnish Resthome Foundation for friends of the Finnish Resthome.

To ensure our mailing list is complete and accurate, please leave a message at:
705-945-9987 x257 or email
foundation@theofra.org.

Comments are welcome and may be directed to:
Mariss Daluz Fund Development Coordinator
foundation@theofra.org.

The Ontario Finnish Resthome Foundation
725 North Street, Sault Ste. Marie, ON
P6B 5Z3
Tel: 705-945-9987 x257

Lammen Rannalla on Ontarion Suomalaisen Lepokotiyhdistyksen Säätiön julkaisema tiedotuslehti Lepokodin ystäville.

Varmistaaksemme, että postitusluettelomme on täydellinen ja tarkka, olkaa hyvä ja soittakaa 705-945-9987 x 257 tai email foundation@theofra.org.

Mielipideilmaisut ovat tervetulleita, ne voidaan osoittaa: Mariss Daluz, Varainhankinnan koordinaattori
foundation@theofra.org.

Ontarion Suomalaisen Lepokodin Säätiö
725 North Street, Sault Ste. Marie, ON
P6B 5Z3
Tel: 705-945-9987 x257

Members of the Foundation include / Johtokunnan jäsenet:

Tarja Loewen, Chair/Puheenjohtaja
Emma Paat Vice Chair/Vara Puheenjohtaja
Tania Lavoie, Treasurer/Rahastonhoitaja
Elizabeth (Betty) Anne Brown
Sointu Fulcher
Doreen Hyrsky
Anita Lefebvre
Darcy Lillie
Heidi Schell

Finnish Translation kindly provided by / Käännös:
Tarja Loewen
Tarja Kamula

Social Media Links:

Website: ontariofinnishresthome.ca

Facebook: facebook.com/ontariofinnishresthome

Instagram: @ontariofinnishresthome

Youtube: [youtube.com/channel/
UCJpEgb1vg9cas3TiyOZnK5g](https://youtube.com/channel/UCJpEgb1vg9cas3TiyOZnK5g)



sault
CHIROPODY
clinic

Medical & Surgical
Foot and Ankle Specialist

683 Great Northern Rd. Sault Ste. Marie, ON P6B 5A1 | 705-256-8386

Slide into Comfort and Cheers

Make Every Entrance a Warm Welcome

As the year draws to a close, we at the Ontario Finnish Resthome Foundation take a moment to reflect on how your generosity continues to open doors both literally and figuratively for our residents and community.

This year, our Giving Tuesday and Christmas Appeal will focus on a much-needed accessibility and safety upgrade at Suomi Eesti Maja (SEM). The current entrance door has become increasingly heavy and unreliable, creating daily challenges for residents many of whom rely on walkers and even hindering quick access for emergency responders. As home to 146 residents, SEM's entrance plays a vital role in ensuring safety, comfort, and independence for everyone who lives and visits there.

But SEM is more than a residence. It's also a hub of activity and connection home to our Ladies Auxiliary, the Thrift Store, and Kestitupa, where special events bring together residents, families, and the wider community. Installing a new automatic sliding door will make access smoother and safer for all residents, volunteers, visitors, and community members alike.

Our goal is to raise \$40,000 to complete this important project. Your contribution will help make SEM's entrance more welcoming and accessible, while maintaining the safety features that protect those inside.

The Foundation's mission has always been to support every building and program across the Ontario Finnish Resthome one step at a time. Each year, we carefully identify areas with the most pressing needs whether for safety, accessibility, or quality of life—and dedicate our efforts where they will make the greatest impact. Every improvement, no matter where it begins, strengthens the care, comfort, and sense of community we all share.

The campaign begins on November 11, 2025, with Giving Tuesday on December 2, 2025, and continues through our Christmas Appeal. Together, we can open the way to a safer, more inclusive, and more caring environment for everyone.

Thank you for being part of a community where kindness and action meet one door, one project, one step at a time.

*Together, let's
open this door!*



Liuku mukavuuteen ja iloihin

Tee jokaisesta sisäänkäynnistä lämmin tervetuloa

Vuoden lähestyessä loppuaan, Ontarion suomalainen vanhainkotisäätiö pysähtyy hetkeksi pohtimaan, kuinka yhteisömme anteliaisuus jatkaa ovien avaamista sekä kirjaimellisesti että kuvaannollisesti asukkaillemme ja koko yhteisöllemme.

Tänä vuonna Giving Tuesday päivän ja joulukeräyksen kampanjamme keskittyy erittäin tarpeelliseen esteettömyys- ja turvallisuusparannukseen Suomi Eesti Majassa (SEM). Nykyinen sisäänkäyntiovimme on muuttunut yhä raskaammaksi ja epäluotettavammaksi, mikä aiheuttaa päivittäisiä haasteita asukkaille, joista monet käyttävät kävelykeppiä tai rollaattoria, ja se vaikeuttaa myös hätätilanteissa nopeaa pääsyä. SEM on koti 146 asukkaalle, ja sen sisäänkäynti on ratkaisevan tärkeä kaikkien siellä asuvien ja vierailevien turvallisuuden, mukavuuden ja itsenäisyyden kannalta.

SEM ei kuitenkaan ole pelkkä asuintalo. Se on myös aktiivinen yhteisön keskus, koti Ladies Auxiliarylle, kirpputorille ja Kestitupalle, jossa järjestetään erityistapahtumia asukkaille, perheille ja laajemmalle yhteisölle. Uuden automaattisen liukuoven asentaminen tekee sisäänkäynnistä sujuvamman ja turvallisemman kaikille asukkaille, vapaaehtoisille, vieraille ja yhteisön jäsenille.

Tavoitteenamme on kerätä 40 000 dollaria tämän tärkeän projektin toteuttamiseksi. Lahjoituksesi auttaa tekemään SEM:n sisäänkäynnistä turvallisemman ja esteettömämmän samalla kun säilytämme sen sisällä olevat turvaominaisuudet.

Säätiön tehtävänä on aina ollut tukea kaikkia Ontarion suomalaisen vanhainkodin rakennuksia ja ohjelmia askel kerrallaan. Joka vuosi tunnistamme huolellisesti alueet, joilla on kiireellisimmät tarpeet olipa kyse turvallisuudesta, esteettömyydestä tai elämänlaadusta ja kohdistamme ponnistelumme sinne, missä niillä on suurin vaikutus. Jokainen parannus, riippumatta siitä, missä se alkaa, vahvistaa hoitoa, mukavuutta ja yhteisöllisyyden tunnetta, jonka kaikki jaamme.

Kampanja alkaa 11. marraskuuta 2025, ja Giving Tuesday on 2. joulukuuta 2025, jatkuen joulukeräyksen ajan. Yhdessä voimme avata tien turvallisempaan, osallistavampaan ja välittävämpään ympäristöön kaikille.

Kiitos, että olet osa yhteisöä, jossa ystävällisyys ja toiminta kohtaavat yksi ovi, yksi projekti, yksi askel kerrallaan.

Avaa kanssamme tämä ovi!

